

## نفتالین بشکل گلوله هائی خوشبوکننده توالیت

### Naphthalene / What is Naphthalene? چه است ؟

بعضی از گلوله هائی مدور و خوشبوکننده های توالیت. حاوی ماده ای است که به نام نفتالین یاد میشود. نفتالین ماده سفید رنگ و جامد با بوی مشخص است که بشکل طبیعی در مواد سوخت مانند زغال سنگ و نفت یافت میشود.

### چگونه میتوانم در معرض خطر نفتالین قرار بگیرم؟

اگر نفتالین در هوائی که تنفس میکنید و مایعاتی که می نوشید و محصولات را که لمس می کنید و یا تصادفاً می خورید. موجود باشد. شما در معرض خطر نفتالین قرار خواهی گرفت. متوجه باشید که شما همچنین میتوانید از طریق تنفس بخارات نفتالین که در لباسها ذخیره شده است. در معرض خطر قرار بگیرید.

### نفتالین بالای صحت چه تأثیری می تواند داشته باشد؟

قرار گرفتن در معرض مقدار زیادی از نفتالین می تواند صدمه به سلول های خون برساند. و منجر به یک بیماری به نام کم خونی haemolytic anaemia گردد. این وضعیت در افراد خصوصاً اطفال پس از خوردن گلوله هائی شا مل نفتالین دیده می شود. و بعضی از علائم بعد از مواجه شدن به مقدار زیاد نفتالین ممکن است اتفاق بیفتد عبارت است از بی اشتهائی، خستگی، حالت تهوع، استفراغ، اسهال و کم رنگ شدن و یا زرد رنگ شده پوست است که ممکن اتفاق بیفتد. خصوصاً نوزادان اگر در معرض خطر نفتالین قرار بگیرند. به سلولهای خون ایشان صدمه میرسد. این صدمه در در سلول های خون سبب بروز (bilirubin) شده که کودک رنگ زرد شده و در موارد بسیار شدید می تواند آسیب مغزی برایش برساند. بعضی از اشخاص همراه با یک وضعیت ژنتیکی خون (G6PD deficiency) به دنیا آمده اند که آنها را بیشتر مستعد مبتلا به اثرات نفتالین میسازد. بنا بر این علایم بعد از قرار گرفتن در معرض نفتالین و اگر به مقداری کمی هم باشد. اگر هر یک از این علایم پس از قرار گرفتن در معرض نفتالین رخ بدهد. شما باید فوراً با داکتر مشورت کنید. هیچ مدرک مستقیمی وجود ندارد تا ثابت کند که نفتالین می تواند باعث سرطان در افراد گردد.

### چگونه باید از نفتالین با خیال راحت استفاده شود ؟

استفاده از گلوله هائی نفتالین عموماً برای استفاده بزرگسالان و کودکان بزرگتر بی خطر است. اگر درست و با مقدار صحیح از آن استفاده شود. دستورالعمل های استرالیا توصیه مینماید که استفاده از نفتالین در کودکان زیر سه سال از سن محدود می باشد. این بدین معنی است که کمپل ها و لباس های کودکان نباید با گلوله هائی نفتالین نگهداری شود. و گلوله هائی نفتالین نباید در اتاق کودکان و یا در جائیکه کودکان ممکن است وجود و یا دسترسی داشته باشند. اگر کمپل ها و لباس های کودکان سهواً با گلوله هائی نفتالین نگهداری شده. آنها را باید در خارج از منزل به هواء آزاد گذاشته تا بوی آن از بین برود و قبل از استفاده آن شستشو گردد.

خوردن گلوله هائی نفتالین امکان دارد بسیار خطرناک باشد. فلذاً بسیار مهم است تا قرصهای نفتالین در جای های با امن و دور از دسترسی کودکان و حیوانات اهلی حفظ گردد.

علاوه بر این، اگر شما یا یکی از اعضای خانواده شما با اختلال ژنتیکی خون تشخیص شده اید. از حاوی محصولات نفتالین باید اجتناب نماید.

برای مشاوره بیشتر در مورد خطرات صحتی از نفتالن را می‌توانید از 13 11 26 NSW Poisons Information Centre on 13 11 26، "مرکز اطلاعات سموم نیو ساوت ویلز به شماره 13 11 26"، و یا به Public Health Units. "بخشهای صحتی عامه" منطقه که ۲۴ ساعت شبانه روز و ۷ روز هفته باز است بدست آورید.

Metropolitan Areas	Location	Number	Rural Areas	Location	Number
Northern Sydney/Central Coast	Hornsby	02 9477 9400	Greater Southern	Goulburn	02 4824 1837
	Gosford	02 4349 4845		Albury	02 6080 8900
South Eastern Sydney/ Illawarra	Randwick	02 9382 8333	Greater Western	Broken Hill	08 8080 1499
	Wollongong	02 4221 6700		Dubbo	02 6841 5569
Sydney South West	Camperdown	02 9515 9420		Bathurst	02 6339 5601
Sydney West	Penrith	02 4734 2022	Hunter/New England	Newcastle	02 4924 6477
	Parramatta	02 9840 3603		Tamworth	02 6767 8630
Justice Health Service	Matraville	02 9311 2707	North Coast	Port Macquarie	02 6588 2750
				Lismore	02 6620 7500

برای جزئیات کامل درباره Public Health Units "بخشهای صحتی عمومی" از وبسایت [www.health.nsw.gov.au/publichealth/infectious/plus.asp](http://www.health.nsw.gov.au/publichealth/infectious/plus.asp) بازدید نمایید.

### خدمات ترجمه

اگر شما نیاز به کمک‌های فوق‌یا تماس با خدمات و یا ترجمه دارید، لطفاً با Translating and Interpreting Service (TIS) "خدمات ترجمه کتبی و شفاهی (تیس)" به شماره 13 14 50 در تماس شوید.

برای سایر معلومات صحتی چندزبانه از وبسایت [www.mhcs.health.nsw.gov.au](http://www.mhcs.health.nsw.gov.au) بازدید نمایید.